

»Slovaška

Letové prevádzkové služby SR, š.p. Bratislava  
(Službe za zračni promet Slovaške republike)  
Letisko M. R. Štefánika  
823 07 Bratislava«.

3. 32002 L 0030: Direktiva 2002/30/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. marca 2002 o oblikovanju pravil in postopkov glede uvedbe s hrupom povezanih omejitev obratovanja na letališčih Skupnosti (UL L 85, 28.3.2002, str. 40).

V Prilogi I se doda naslednje:

»Port lotniczy Łódź – Lublinek«.

## 9. OBDAVČITEV

1. 31969 L 0335: Direktiva Sveta 69/335/EGS z dne 17. julija 1969 o posrednih davkih na zbiranje kapitala (UL L 249, 3.10.1969, str. 25), kakor je bila spremenjena z:

— 11972 B: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb — pristop Kraljevine Danske, Irske in Združenega kraljestva (UL L 73, 27.3.1972, str. 14),

— 31973 L 0079: Direktivo Sveta 73/79/EGS z dne 9.4.1973 (UL L 103, 18.4.1973, str. 13),

— 31974 L 0553: Direktivo Sveta 74/553/EGS z dne 7.11.1974 (UL L 303, 13.11.1974, str. 9),

— 11979 H: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb — pristop Helenske republike (UL L 291, 19.11.1979, str. 17),

— 31985 L 0303: Direktivo Sveta 85/303/EGS z dne 10.6.1985 (UL L 156, 15.6.1985, str. 23),

— 11985 I: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb — pristop Kraljevine Španije in Portugalske republike (UL L 302, 15.11.1985, str. 23),

— 11994 N: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb — pristop Republike Avstrije, Republike Finske in Kraljevine Švedske (UL C 241, 29.8.1994, str. 21).

V členu 3(1)(a) se doda naslednje:

»Družbe po češki zakonodaji:

- „akciová společnost“
- „komanditní společnost“
- „společnost s ručením omezeným“;

Družbe po ciprski zakonodaji:

- „εταιρείες περιορισμένης ευθύνης“;

Družbe po latvijski zakonodaji:

- „kapitālsabiedrība“;

Družbe po madžarski zakonodaji:

- „résztvénytársaság“
- „korlátolt felelősségű társaság“;

Družbe po malteški zakonodaji:

— „Kumpaniji ta' Responsabilità Limitata“

— „Socjetajiet en commandite li l-kapital taghhom maqsum f'azzjonijiet“;

Družbe po poljski zakonodaji:

- „spółka akcyjna“
- „spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“;

Družbe po slovenski zakonodaji:

- „delniška družba“
- „komanditna delniška družba“
- „družba z omejeno odgovornostjo“;

Družbe po slovaški zakonodaji:

- „akciová spoločnosť“
- „spoločnosť s ručením obmedzeným“
- „komanditná spoločnosť“.

2. 31976 L 0308: Direktiva Sveta 76/308/EGS z dne 15. marca 1976 o vzajemni pomoči pri poravnavi terjatev, ki izhajajo iz poslovanja, ki so del sistema financiranja Evropskega kmetijskega usmerjevalnega in jamstvenega sklada, ter iz prelevmanov in carin (UL L 73, 19.3.1976, str. 18), kakor je bila spremenjena z:

— 11979 H: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb — pristop Helenske republike (UL L 291, 19.11.1979, str. 17),

— 31979 L 1071: Direktivo Sveta 79/1071/EGS z dne 6.12.1979 (UL L 331, 27.12.1979, str. 10),

— 11985 I: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb — pristop Kraljevine Španije in Portugalske republike (UL L 302, 15.11.1985, str. 23),

— 31992 L 0108: Direktivo Sveta 92/108/EGS z dne 14.12.1992 (UL L 390, 31.12.1992, str. 124),

— 11994 N: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb — pristop Republike Avstrije, Republike Finske in Kraljevine Švedske (UL C 241, 29.8.1994, str. 21),

— 32001 L 0044: Direktivo Sveta 2001/44/ES z dne 15.6.2001 (UL L 175, 28.6.2001, str. 17).

V šesto alineo člena 3 se doda naslednje:

»na Malti: Taxxa fuq Dokumenti u Trasferimenti

v Sloveniji: (i) davek od prometa zavarovalnih poslov

(ii) požarna taksa«.

3. 31977 L 0388: Šesta Direktiva Sveta 77/388/EGS z dne 17. maja 1977 o usklajevanju zakonodaj držav članic o prometnih davkih — Skupni sistem davka na dodano vrednost: enotna osnova za obdavčitev (UL L 145, 13.6.1977, str. 1), kakor je bila spremenjena z:

— 11979 H: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb — pristop Helenske republike (UL L 291, 19.11.1979, str. 95),

— 31980 L 0368: Direktivo Sveta 80/368/EGS z dne 26.3.1980 (UL L 90, 3.4.1980, str. 41),

— 31984 L 0386: Direktivo Sveta 84/386/EGS z dne 31.7.1984 (UL L 208, 3.8.1984, str. 58),

— 11985 I: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb — pristop Kraljevine Španije in Portugalske republike (UL L 302, 15.11.1985, str. 23),

— 31989 L 0465: Direktivo Sveta 89/465/EGS z dne 18.7.1989 (UL L 226, 3.8.1989, str. 21),

— 31991 L 0680: Direktivo Sveta 91/680/EGS z dne 16.12.1991 (UL L 376, 31.12.1991, str. 1),

— 31992 L 0077: Direktivo Sveta 92/77/EGS z dne 19.10.1992 (UL L 316, 31.10.1992, str. 1),

— 31992 L 0111: Direktivo Sveta 92/111/EGS z dne 14.12.1992 (UL L 384, 30.12.1992, str. 47),

— 31994 L 0004: Direktivo Sveta 94/4/ES z dne 14.2.1994 (UL L 60, 3.3.1994, str. 14),

— 31994 L 0005: Direktivo Sveta 94/5/ES z dne 14.2.1994 (UL L 60, 3.3.1994, str. 16),

— 31994 L 0076: Direktivo Sveta 94/76/ES z dne 22.12.1994 (UL L 365, 31.12.1994, str. 53),

— 31995 L 0007: Direktivo Sveta 95/7/ES z dne 10.4.1995 (UL L 102, 5.5.1995, str. 18),

— 31996 L 0042: Direktivo Sveta 96/42/ES z dne 25.6.1996 (UL L 170, 9.7.1996, str. 34),

— 31996 L 0095: Direktivo Sveta 96/95/ES z dne 20.12.1996 (UL L 338, 28.12.1996, str. 89),

— 31998 L 0080: Direktivo Sveta 98/80/ES z dne 12.10.1998 (UL L 281, 17.10.1998, str. 31),

— 31999 L 0049: Direktivo Sveta 1999/49/ES z dne 25.5.1999 (UL L 139, 2.6.1999, str. 27),

— 31999 L 0059: Direktivo Sveta 1999/59/ES z dne 17.6.1999 (UL L 162, 26.6.1999, str. 63),

— 31999 L 0085: Direktivo Sveta 1999/85/ES z dne 22.10.1999 (UL L 277, 28.10.1999, str. 34),

— 32000 L 0017: Direktivo Sveta 2000/17/ES z dne 30.3.2000 (UL L 84, 5.4.2000, str. 24),

— 32000 L 0065: Direktivo Sveta 2000/65/ES z dne 17.10.2000 (UL L 269, 21.10.2000, str. 44),

— 32001 L 0004: Direktivo Sveta 2001/4/ES z dne 19.1.2001 (UL L 22, 24.1.2001, str. 17),

— 32001 L 0115: Direktivo Sveta 2001/115/ES z dne 20.12.2001 (UL L 15, 17.1.2002, str. 24),

— 32002 L 0038: Direktivo Sveta 2002/38/ES z dne 7.5.2002 (UL L 128, 15.5.2002, str. 41).

(a) Za členom 24 se doda naslednji člen:

»Člen 24 bis

Pri izvajanju členov 24(2) do (6) lahko naslednje države članice priznavajo oprostitve davka na dodano vrednost za davčne zavezanice, katerih letni promet je manjši od protivrednosti v nacionalni valuti:

— na Češkem: 35 000 EUR;

— v Estoniji: 16 000 EUR;

— na Cipru: 15 600 EUR;

— v Latviji: 17 200 EUR;

— v Litvi: 29 000 EUR;

— na Madžarskem: 35 000 EUR;

— na Malti: 37 000 EUR, če gre pretežno za gospodarsko dejavnost dobave blaga, 24 300 EUR, če gre pretežno za gospodarsko dejavnost opravljanja storitev z nizko dodano vrednostjo (visoki vložki) in 14 600 EUR v drugih primerih, predvsem za ponudnike storitev z visoko dodano vrednostjo (nizki vložki);

— na Poljskem: 10 000 EUR;

— v Sloveniji: 25 000 EUR;

— na Slovaškem: 35 000 EUR.

Take oprostitve ne veljajo za lastna sredstva, za katera bo treba osnovo za obdavčitev ponovno ugotoviti v skladu z Uredbo Sveta (EGS, Euratom) št. 1553/89 o dokončni enotni ureditvi zbiranja lastnih sredstev iz davka na dodano vrednost (\*).

(\*) UL L 155, 7.6.1989, str. 9. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Sveta (ES, Euratom) št. 1026/1999 (UL L 126, 20.5.1999, str. 1).«

(b) Naslov NASLOVA XVIc se nadomesti z naslednjim:

»NASLOV XVIc

Prehodni ukrepi, ki se uporabljajo za pristop k Evropski uniji Avstrije, Finske in Švedske 1. januarja 1995 ter za pristop Češke, Estonije, Cipra, Latvije, Litve, Madžarske, Malte, Poljske, Slovenije in Slovaške 1. maja 2004«.

(c) V NASLOVU XVIc se druga alinea člena 28p(1) nadomesti z naslednjim:

— »„nove države članice“ pomeni ozemlje držav članic, ki so s 1. januarjem 1995 in s 1. majem 2004 pristopile k Evropski uniji, kot je opredeljeno za vsako izmed teh držav članic v členu 3 te direktive.«.

(d) V NASLOVU XVIc se zadnji pododstavek člena 28p(7) nadomesti z naslednjim:

»Da je ta pogoj izpolnjen, se šteje v naslednjih primerih:

— glede Avstrije, Finske in Švedske, če je bil datum prve uporabe prevoznega sredstva pred 1. januarjem 1987;

— glede Češke, Estonije, Cipra, Latvije, Litve, Madžarske, Malte, Poljske, Slovenije in Slovaške, če je bil datum prve uporabe pred 1. majem 1996;

— če je znesek dolgovanega davka zaradi uvoza neznaten.«.

4. 31977 L 0799: Direktiva Sveta 77/799/EGS z dne 19. decembra 1977 o vzajemni pomoči pristojnih organov držav članic na področju neposredne in posredne obdavčitve (UL L 336, 27.12.1977, str. 15), kakor je bila spremenjena z:

— 11979 H: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb — pristop Helenske republike (UL L 291, 19.11.1979, str. 17),

— 31979 L 1070: Direktivo Sveta 79/1070/EGS z dne 6.12.1979 (UL L 331, 27.12.1979, str. 8),

— 11985 I: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb — pristop Kraljevine Španije in Portugalske republike (UL L 302, 15.11.1985, str. 23),

— 31992 L 0012: Direktivo Sveta 92/12/EGS z dne 25.2.1992 (UL L 76, 23.3.1992, str. 1),

— 11994 N: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb — pristop Republike Avstrije, Republike Finske in Kraljevine Švedske (UL C 241, 29.8.1994, str. 21).

(a) V členu 1(3) se doda naslednje:

»na Češkem:

Daně z příjmů

Daň z nemovitostí

Daň dědická, daň darovací a daň z převodu nemovitostí

Daň z přidané hodnoty

Spotřební daně

v Estoniji:

Tulumaks

Sotsiaalmaks

Maamaks

na Cipru:

Φόρος Εισοδήματος

Έκτακτη Εισφορά για την Άμυνα της Δημοκρατίας

Φόρος Κεφαλαιουχικών Κερδών

Φόρος Ακίνητης Ιδιοκτησίας

v Latviji:

iedzīvotāju ienākuma nodoklis

nekustamā īpašuma nodoklis

uzņēmumu ienākuma nodoklis

v Litvi:

Gyventojų pajamų mokestis

Pelno mokestis

Įmonių ir organizacijų nekilnojamojo turto mokestis

Žemės mokestis

Mokestis už valstybinių gamtos išteklių

Mokestis už aplinkos teršimą

Naftos ir dujų išteklių mokestis

Paveldimo turto mokestis

na Madžarskem:

személyi jövedelemadó

társasági adó

osztalékadó

általános forgalmi adó

jövedéki adó

épitményadó

telekadó

na Malti:

Taxxa fuq l-income

na Poljskem:

Podatek dochodowy od osób prawnych

Podatek dochodowy od osób fizycznych

Podatek od czynności cywilnoprawnych

|                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| v Sloveniji:                                                      | na Slovaškem:                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Dohodnina                                                         | Minister financí ali pooblaščen predstavnik».                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Davki občanov                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Davek od dobička pravnih oseb                                     | 5. 31979 L 1072: Osmo direktiva Sveta 79/1072/EGS z dne 6. decembra 1979 o usklajevanju zakonodaj držav članic o prometnih davkih — postopki za vračilo davka na dodano vrednost davčnim zavezancem, katerih sedež ni na ozemlju države (UL L 331, 27.12.1979, str. 11), kakor je bila spremenjena z: |
| Posebni davek na bilančno vsoto bank in hranilnic                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| na Slovaškem:                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| daň z príjmov fyzických osôb                                      | — 11985 I: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb — pristop Kraljevine Španije in Portugalske republike (UL L 302, 15.11.1985, str. 23),                                                                                                                                                    |
| daň z príjmov právnických osôb                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| daň z dedičstva                                                   | — 31986 L 0560: Trinajsto direktivo Sveta 86/560/EGS z dne 17.11.1986 (UL L 326, 21.11.1986, str. 40),                                                                                                                                                                                                |
| daň z darovania                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| daň z prevodu a prechodu nehnuteľností                            | — 11994 N: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb — pristop Republike Avstrije, Republike Finske in Kraljevine Švedske (UL C 241, 29.8.1994, str. 21).                                                                                                                                      |
| daň z nehnuteľností                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| daň z pridanej hodnoty                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| spotrebné dane».                                                  | (a) V točki D Priloge C se doda naslednje:                                                                                                                                                                                                                                                            |
| (b) V členu 1(5) se doda naslednje:                               | »— Češko: Finanční úřad pro Prahu 1                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| »na Češkem:                                                       | — Estonijo: Maksuamet                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Ministr financí ali pooblaščen predstavnik                        | — Ciper: Υπουργείο Οικονομικών, Τμήμα Τελωνείων, Υπηρεσία Φ.Π.Α.                                                                                                                                                                                                                                      |
| v Estoniji:                                                       | — Latvijo: Valsts ieņēmumu dienesta Lielo nodokļu maksātāju pārvalde                                                                                                                                                                                                                                  |
| Rahandusminister ali pooblaščen predstavnik                       | — Litvo: Vilniaus apskrities valstybinė mokesčių inspekcija                                                                                                                                                                                                                                           |
| na Cipru:                                                         | — Madžarsko: Adó- és Pénzügyi Ellenőrzési Hivatal                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Υπουργός Οικονομικών ali pooblaščen predstavnik                   | — Malto: Id-Dipartiment tat-Taxxa fuq il-Valur Miżjud fil-Ministeru tal-Finanzi                                                                                                                                                                                                                       |
| v Latviji:                                                        | — Poljsko: Drugi Urząd Skarbowy Warszawa Śródmieście                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Finanšu ministrs ali pooblaščen predstavnik                       | — Slovenijo: Davčni urad Ljubljana                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| v Litvi:                                                          | — Slovaško: Daňový úrad Bratislava I».                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Finansų ministras ali pooblaščen predstavnik                      | (b) V prvem odstavku točke I Priloge C se doda naslednje:                                                                                                                                                                                                                                             |
| na Madžarskem:                                                    | »CZK ...                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| A pénzügyminiszter ali pooblaščen predstavnik                     | EEK ...                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| na Malti:                                                         | CYP ...                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Il-Ministru responsabbli għall-Finanzi ali pooblaščen predstavnik | LVL ...                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| na Poljskem:                                                      | LTL ...                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Minister Finansów ali pooblaščen predstavnik                      | HUF ...                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| v Sloveniji:                                                      | MTL ...                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Minister za finance ali pooblaščen predstavnik                    | PLN ...                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                   | SIT ...                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                   | SKK ...».                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

(c) V drugem odstavku točke I Priloge C se doda naslednje:

SLOVENIJA

»CZK ...

— Davki od prometa motornih vozil (Zakon o davkih na motorna vozila, Ur.l. RS, št. 52/99);

EEK ...

CYP ...

SLOVAŠKA

LVL ...

LTL ...

— Zákon o cestnej dani.

HUF ...

7. 31990 L 0434: Direktiva Sveta 90/434/EGS z dne 23. julija 1990 o skupnem sistemu obdavčitve za združitve, delitve, prenose sredstev in zamenjave kapitalskih deležev družb iz različnih držav članic (UL L 225, 20.8.1990, str. 1), kakor je bila spremenjena z:

MTL ...

PLN ...

SIT ...

— 11994 N: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb — pristop Republike Avstrije, Republike Finske in Kraljevine Švedske (UL C 241, 29.8.1994, str. 21).

SKK ...».

6. 31983 L 0182: Direktiva Sveta 83/182/EGS z dne 28. marca 1983 o davčnih oprostitvah v Skupnosti za nekatera prevozna sredstva, začasno uvožena iz ene države članice v drugo (UL L 105, 23.4.1983, str. 59), kakor je bila spremenjena z:

— 11985 I: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb — pristop Kraljevine Španije in Portugalske republike (UL L 302, 15.11.1985, str. 23),

— 31991 L 0680: Direktivo Sveta 91/680/EGS z dne 16.12.1991 (UL L 376, 31.12.1991, str. 1),

— 11994 N: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb — pristop Republike Avstrije, Republike Finske in Kraljevine Švedske (UL C 241, 29.8.1994, str. 21).

V Prilogi se doda naslednje:

»ČEŠKA

— Silniční daň

CIPER

— Ο περί Τελωνειακών Δασμών και Φόρων Καταναλώσεως Νόμος

— Ο περί Μηχανοκινήτων Οχημάτων και Τροχαίας Κινήσεως Νόμος του 1972, όπως τροποποιήθηκε

— Οι περί Μηχανοκινήτων Οχημάτων και Τροχαίας Κινήσεως Κανονισμοί του 1984, όπως τροποποιήθηκαν

LATVIJA

— akcīzes nodoklis (likums „Par akcīzes nodokli“, pieņemts 1999. gada 25. novembrī)

— transportlīdzekļu ikgadējā nodeva (likums „Par transportlīdzekļu ikgadējo nodevu“, pieņemts 2001. gada 22. novembrī)

LITVA

— Prekių apyvartos mokestis (Žin., 2002, Nr. 56-2229).

MALTA

— Dazju tas-Sisa fuq Vetturi bil-Mutur (Att dwar Taxxa tar-Registraz-zjoni tal-Vetturi bil-Mutur, Kap. 368)

(a) V členu 3(c) se doda naslednje:

»— Daň z příjmů právnických osob na Českem,

— Tulumaks v Estoniji,

— Φόρος Εισοδήματος na Cipru,

— uzņēmumu ienākuma nodoklis v Latviji,

— Pelno mokestis v Litvi,

— Társasági adó na Madžarskem,

— Taxxa fuq l-income na Malti,

— Podatek dochodowy od osób prawnych na Poljskem,

— Davek od dobička pravnih oseb v Sloveniji,

— Daň z príjmov právnických osôb in Slovakia».

(b) V Prilogi se doda naslednje:

»(p) Družbe po češki zakonodaji: „akciová společnost“, „společnost s ručením omezeným“;

(q) družbe po estonski zakonodaji: „täisühing“, „usaldusühing“, „osauühing“, „aktsiaselts“, „tulundusühistu“;

(r) po ciprski zakonodaji: „εταιρείες“, kot je opredeljena v predpisih o davku od dohodka;

(s) družbe po latvijski zakonodaji: „akciju sabiedrība“, „sabiedrība ar ierobežotu atbildību“;

(t) družbe, inkorporirane po litvanski zakonodaji;

(u) družbe po madžarski zakonodaji: „közkereseti társaság“, „betéti társaság“, „közös vállalat“, „korlátolt felelősségű társaság“, „résztvénytársaság“, „egyesülés“, „közhasznú társaság“, „szövetkezet“;

(v) družbe po malteški zakonodaji: „Kumpaniji ta' Responsabilita' Limitata“, „Soċjetajiet en commandite li l-kapital tagħhom maqsum f'azzjonijiet“;

- (w) družbe po poljski zakonodaji: „spółka akcyjna“, „spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“;
- (x) družbe po slovenski zakonodaji: „delniška družba“, „komanditna družba“, „družba z omejeno odgovornostjo“;
- (y) družbe po slovaški zakonodaji: „Akciová spoločnosť“, „Spoločnosť s ručením obmedzeným“, „Komanditná spoločnosť“.

8. 31990 L 0435: Direktiva Sveta 90/435/EGS z dne 23. julija 1990 o skupnem sistemu obdavčitve matičnih in odvisnih družb iz različnih držav članic (UL L 225, 20.8.1990, str. 6), kakor je bila spremenjena z:

— 11994 N: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb — pristop Republike Avstrije, Republike Finske in Kraljevine Švedske (UL C 241, 29.8.1994, str. 21).

(a) V členu 2(c) se doda naslednje:

- »— Daň z příjmu právnických osob na Češkem
- Tulumaks v Estoniji
- Φόρος Εισοδήματος na Cipru
- uzņēmumu ienākuma nodoklis v Latviji
- Pelnio mokestis v Litvi
- Társasági adó, oszttalékadó na Madžarskem
- Taxxa fuq l-income na Malti
- Podatek dochodowy od osób prawnych na Poljskem
- Davek od dobička pravnih oseb v Sloveniji
- daň z príjmov právnických osôb na Slovaškem«.

(b) V Prilogi se doda naslednje:

- »(p) družbe po češki zakonodaji: „akciová společnost“, komanditní společnost „společnost s ručením omezeným“;
- (q) družbe po estonski zakonodaji: „täisühing“, „usaldusühing“, „osajühing“, „aktsiaselts“, „tulundusühistu“;
- (r) po ciprski zakonodaji: „εταιρείες“, kot je opredeljena v predpisih o davku od dohodka
- (s) družbe po latvijski zakonodaji: „akciju sabiedrība“, „sabiedrība ar ierobežotu atbildību“;
- (t) družbe, inkorporirane po litvanski zakonodaji;
- (u) družbe po madžarski zakonodaji: „közkereseti társaság“, „betéti társaság“, „közös vállalat“, „korlátolt felelősségű társaság“, „résztvénytársaság“, „egyesülés“, „szövetkezet“;

(v) družbe po malteški zakonodaji: „Kumpaniji ta' Responsabilita' Limitata“, „Soċjetajiet en commandite li l-kapital tagħhom maqsum f'azzjonijiet“;

- (w) družbe po poljski zakonodaji: „spółka akcyjna“, „spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“;
- (x) družbe po slovenski zakonodaji: „delniška družba“, „komanditna družba“, „družba z omejeno odgovornostjo“;
- (y) družbe po slovaški zakonodaji: „akciová spoločnosť“, „spoločnosť s ručením obmedzeným“, „komanditná spoločnosť“.

9. 31992 L 0083: Direktiva Sveta 92/83/EGS z dne 19. oktobra 1992 o uskladitvi strukture trošarine za alkohol in alkoholne pijače (UL L 316, 31.10.1992, str. 21).

V členu 22 se doda naslednje:

»6. Češka lahko za etilni alkohol, proizveden v sadjarskih žganjarnah, ki letno proizvedejo več kot 10 hektolitrov etilnega alkohola iz sadja, ki jim ga dobavijo sadjarska gospodinjstva, uporabljajo nižjo trošarinsko stopnjo, ki ne sme biti nižja od 50 % standardne nacionalne trošarinske stopnje za etilni alkohol. Uporaba nižje stopnje je omejena na 30 litrov žgane pijače iz sadja na proizvodno sadjarsko gospodinjstvo na leto, ki so namenjeni izključno za njihovo osebno porabo.«.

»7. Slovaška in Madžarska lahko za etilni alkohol, proizveden v sadjarskih žganjarnah, ki letno proizvedejo več kot 10 hektolitrov etilnega alkohola iz sadja, ki jim ga dobavijo sadjarska gospodinjstva, uporabljajo nižjo trošarinsko stopnjo, ki ne sme biti nižja od 50 % standardne nacionalne trošarinske stopnje za etilni alkohol. Uporaba nižje stopnje je omejena na 50 litrov žgane pijače iz sadja na proizvodno sadjarsko gospodinjstvo na leto, ki so namenjeni izključno za njihovo osebno porabo. Komisija bo v letu 2015 ponovno preučila to ureditev in poročala Svetu o možnih spremembah.«.

10. 31992 R 2719: Uredba Komisije (EGS) št. 2719/92 z dne 11. septembra 1992 o sprememnem administrativnem dokumentu za gibanje trošarinskih izdelkov pod režimom odloga plačila trošarine (UL L 276, 19.9.1992, str. 1), kakor je bila nazadnje spremenjena z:

— 31993 R 2225: Uredbo Komisije (EGS) št. 2225/93 z dne 27.7.1993 (UL L 198, 7.8.1993, str. 5).

(a) Člen 2a(2) se nadomesti z naslednjim:

»2. Spremni dokumenti, ki so oblikovani v skladu z odstavkom 1, vsebujejo v polju, ki je namenjeno podpisu pošiljatelja, eno izmed naslednjih navedb:

- Dispensa de firma
- Podpis prominent
- Fritaget for underskrift
- Freistellung von der Unterschriftsleistung

|                                                                                                         |    |                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|-----------------------|
| — Allkirjanõudest loobutud                                                                              | GR | Grčija                |
| — Δεν απαιτείται υπογραφή                                                                               | ES | Španija               |
| — Signature waived                                                                                      | FR | Francija              |
| — Dispense de signature                                                                                 | IE | Irska                 |
| — Dispensa dalla firma                                                                                  | IT | Italija               |
| — Derīgs bez paraksta                                                                                   | CY | Ciper                 |
| — Parašo nereikalaujama                                                                                 | LV | Latvija               |
| — Aláírás alól mentesítve                                                                               | LT | Litva                 |
| — Firma mhux mehtieġa                                                                                   | LU | Luksemburg            |
| — Van ondertekening vrijgesteld                                                                         | HU | Madžarska             |
| — Z pominięciem podpisu                                                                                 | MT | Malta                 |
| — Dispensa de assinatura                                                                                | NL | Nizozemska            |
| — Podpis sa nevyžaduje                                                                                  | AT | Avstrija              |
| — Opustitev podpisa«.                                                                                   | PL | Poljska               |
| (b) V polju 12, točki 2, obrazložitenih opombah, v Prilogi 1 se seznam okrajšav nadomesti z naslednjim: | PT | Portugalska           |
| »BE Belgija                                                                                             | SI | Slovenija             |
| CZ Češka                                                                                                | SK | Slovaška              |
| DK Danska                                                                                               | FI | Finska                |
| DE Nemčija                                                                                              | SE | Švedska               |
| EE Estonija                                                                                             | GB | Združeno kraljestvo«. |

## 10. STATISTIKA

1. 31975 R 2782: Uredba Sveta (EGS) št. 2782/75 z dne 29. oktobra 1975 o pridelavi in trgovanju z valilnimi jajci in s piščanci domače perutnine (UL L 282, 1.11.1975, str. 100), kakor je bila spremenjena z:
  - 31980 R 3485: Uredbo Sveta (EGS) št. 3485/80 z dne 22.12.1980 (UL L 365, 31.12.1980, str. 1),
  - 11985 I: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb — pristop Kraljevine Španije in Portugalske republike (UL L 302, 15.11.1985, str. 23),
  - 31985 R 3791: Uredbo Sveta (EGS) št. 3791/85 z dne 20.12.1985 (UL L 367, 31.12.1985, str. 6),
  - 31986 R 3494: Uredbo Sveta (EGS) št. 3494/86 z dne 13.11.1986 (UL L 323, 18.11.1986, str. 1),
  - 31987 R 3987: Uredbo Komisije (EGS) št. 3987/87 z dne 22.12.1987 (UL L 376, 31.12.1987, str. 20),
  - 31991 R 1057: Uredbo Komisije (EGS) št. 1057/91 z dne 26.4.1991 (UL L 107, 27.4.1991, str. 11),
  - 11994 N: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb — pristop Republike Avstrije, Republike Finske in Kraljevine Švedske (UL C 241, 29.8.1994, str. 21),
- 31995 R 2916: Uredbo Komisije (ES) št. 2916/95 z dne 18.12.1995 (UL L 305, 19.12.1995, str. 49).
- (a) V členu 5(2) se doda naslednje:
 

»násadová vejce, haudemunad, inkubějamas olas, kiaušiniai perinimui, keltetõtojás, bajd tat-tifqis, jaja wylęgowe; valilna jajca, násadové vajcia«.
- (b) V členu 6, prvem stavku, se doda naslednje:
 

»líhnutí, haue, inkubācija, perinimas, keltetésre, tifqis, do wylęgu, valjenje, liahnutie.«
2. 31977 R 1868: Uredba Komisije (EGS) št. 1868/77 z dne 29. julija 1977 o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe (EGS) št. 2782/75 o pridelavi in trgovanju z valilnimi jajci in s piščanci domače perutnine (UL L 209, 17.8.1977, str. 1), kakor je bila spremenjena z:
  - 11979 H: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb — pristop Helenske republike (UL L 291, 19.11.1979, str. 17),